

西人熱望我洪門

華區兩個一新一舊的大橋團的尖銳磨擦，給予西人社會的錯覺，是由於加國以外的政治歧見所形成，而非社區福利路線建設的衝突。

除了上述新舊兩個大橋團外，在加拿大具有百年歷史，總分支部遍佈全加大大城鎮的洪門組織，便自然為西人社會法及今後的動態，尤其是議員官員及熱心社區工作者，更關懷坦誠對若干洪門負責人直接表示：「洪門是以『四海之內皆兄弟』為組織中心，為件不起而領導，負起統一華區的責任？」這真是考起洪門的首長，因洪

盟繼承，以改進黨員質素。此外，並鼓勵洪人第二三代土生子參加，將原有之文娛與體育的基礎加強擴大，附以德智群三育的活動。相信這幾項有關組織、福利、服務、訓練的計劃，若假以時日發展，必然有良好的收穫。

西人對洪門的熱望是可喜的，但祇視作「鼓舞」，因當前急務是能勇敢面對現實，應努力興革整事實務建設一個時期再說。「己達達人」，才應是洪門的圭臬。

編者

就如城裡有個開絲綢店的少東主，年少有為，樣子長得清秀溫文，爲慕這隻「驕傲的孔雀」，買通了千重子，一個近身下女，透露出自己愛慕之情。

是于重子差遣的保鑣所爲。

「富不與官爭」，何況是一城之主，這位少東東吃了這個虧，除了自嘆倒楣外，就曉得了一件事，

驕傲的孔雀是碰不得的。

菊池城主也知道，女兒濫用權力，他的武士，亦任她指點，不過，他却裝作瞧不見，因為他同樣覺得，女兒是萬不可攀，那些不自量力的人，活該被教訓。

城主的府第中，養了不少僚客，自從吉川良秀來到之後，發生了一件事情，關係了千重子的一生。這件事有說不出的恐怖，事隔多年，親眼目睹此事發生的秋子，傳了出來，才爲大家所知。

當年，秋子才十二歲，她由於父親是府第裏的總管，所以得進府第，還被派與跟千重子作伴。

鬼故事

本文是日本「讀賣新聞」最近訪華的報告，原題為「華體制的中國」……

中國現況最新介紹

▲中國的新家庭關係

在西安近郊的農村人民公社，出現一排排新建的集體住宅，這些新住宅內部用磚砌成，十分牢固，但看來像是兵營一樣，另有一些舊的農家

有的已經倒塌，却仍讓它留在原地。過去，農民和家畜，庭院的果樹等一起生活在舊的泥製的粗糙房屋中，現在他們從舊居一下搬到新的公寓住宅（每一戶都有一個小小的庭院），他們的家裏成員須要全力去適應全新的生活環境，他們這種力圖適應新生活的姿態，人們是看得出來的。

永興裝修公司

油漆做木。土庫間格。
水喉廁所。家庭電器。
新舊房屋。接裝修理。
大小工程。無任歡迎。

平！靚！快！

電話：八七四一八四六三

宏海 承接 土木大 小工程

房屋改建。商店裝修。土庫間格。
露台車房。換新瓦面。補漏油
漆。

電話：二九一—九八六一

黃氏兄弟裝飾公司

已土木工工程
 外天露土商
 內面台庫業
 油水車間裝
 漆澗房格修
 承造
 話 253-6055

蔣佐治電視公司

一九七七年二十六寸名廠全原子
粒彩色電視機原價九百元特價六
百九十九元免費保養三年可充
期。

地址：二一六號喜士定東街
電話：二五三一九四三四

政府牌照煤氣工程

梁 祺

KEE LEUNG

Phone: 254-1203
254-6816

商業樓面，新
間格，天花外
如熱氣瀝青混
及蒙利用，免
地址
電話

承 接

接土木工程

建重修，內外設計，木構宇土庫大小
牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔
沙平頂天面，一律接辦。
費估價。

：亞力山打街五〇四號
：式五四一六八一六
式五四一一式〇三（夜用）

我們在訪問西安市區一間紡織工廠的工人住宅時，我提一個問題：「你們夫婦之間有吵架嗎？」那位已屆六十歲退休年齡的瘦瘦的老工人笑着回答說：「從前倒是常常吵的，因為老婆老是都農（口力）家用不夠。對此，我就劈頭痛罵一頓，因為解放前丈夫說話就具有絕對的權威，可是解放後我老婆也到同一間工廠工作，有了收入，思想也進歩了。毛主席教導我們要男女平等，我老婆也不服輸，說她兩句她就回嘴。」

「現在怎麼樣呢？」

「那時爭論的，都是爲孩子的事」

劉 承接裝修
油漆 土木工程
地址：663 E. 14 Ave
新電話 879-4389

富

片打裝修工程

土木工程，土庫間格，電火水喉
油漆做木，車房露台，估價色

費。電話 254-4107 254-5300
(十時至五時)

廉價裝修房屋，內外油漆，裝修
土庫間格，水喉電燈大小工程。
請電：255-0718 876-1860
873-5917

商用冷 藏

按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
簡胞惠顧 無任歡迎
持中央及省政府牌照申請
電周惠欣
廿四小時服務
電話：四三四一六五二

忠 大 小 工 程
一 律 歡 迎

僑胞光顧

時代 冷氣 雪櫃

工程有限公司

地址：喜士定東街六九六號

公司：254-7325

24小時服務 住宅：876-636

雪櫃冷 電器按 修理零 專科大 商業冷 設計按

氣 裝 小 房 裝

快 捷 冷 氣 工 程 公 司

Child Keing & Co. Ltd.

專科承裝修理，大小商業
冷暖氣機凍房，急凍房，
大小牛奶奶肉食瓜果櫃，家
庭雪櫃洗衣乾衣機。電爐
及電火政府牌照。

馬君實 (Alec Ma)
馬君實 (Bill Ma)

電話：九三九一八二七五飽洽。

專門修理及安裝，兼修理水喉等
工程。換暖氣爐六百元起，換
水爐壹百八十元專做溫哥華，免
費上門估價。

三二七—三二一壹一 (英語)

行銀路賽大拿加
 The Royal Bank of Canada
 MAIN & HASTINGS - VANCOUVER
 DOUGLAS & PANDORA - VICTORIA
 本分行爲加強對
 由有經驗華籍職
 歡迎垂詢一切有
 商業投資
 房屋按揭
 手續簡便
 逢星期五延

佳音！

僑胞服務起見，特擴大貸款部門，
員主理，無言語隔膜，倍覺親切。

私人貸款

揭資

汽車、旅遊

利息從優，迅速妥當

長營業時間至下午六時。恭候光臨

華務經理 **馬錦華啓**

元起高款

款國材

情，但我已經顯得不敵了，現在老婆有三個權利：第一有了財政權，第二女兒站在她那一邊，第三，她有批評丈夫的權利，這一點是毛主席保證的。」

新中國家庭中的力量均衡關係的變化，於此可見一斑。

(九)

職 怡 裝 修

承接裝修，做木油漆
土庫間格，房屋改建
晒台車房，價錢工作
保證滿意。

Tel. 254-8967

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。

日夜應命。

住宅：二九一—零八八一
電話：二九八—五八七八余鴻知

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程
計裝置及修理。忠誠為僑胞服
。快捷妥當。
電話：八七二一—一〇三九
6742 Main St., Vancouver, B.C.

司設服務

凍房
冷氣

嘉華工程

專科裝置修理商
業大小餐館雜貨店
店貨倉凍房冷氣
黃耀堂日夜服務

Tel. 251-1616

滿地可銀

• 華埠分行：片打東街

電話：665-722

五年期存款

年息厘

8 $\frac{1}{4}$

本行歡迎：
 • 存款
 • 每年利率
 • 詳情
 • 利率
 • 詳細
 • 歡迎
 • 詢問
 • 房屋按揭
 • 商業及私人貸款
 經理：

ADVANCE DRIVING SCHOOL
4677 Main St.
高級駕駛學校
華人教授，經驗豐富，時間
任擇，收費特廉，每時祇收
15元免費接送及指導筆試請
與吳先生洽。 學校電話 879-8974 (星
期一至三。住宅電話 873-6J91 (晚上))

頃士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA
讓我們華人與華人大家交易
最好，本行是雲埠最公平的
行，担保滿意，請你們和蔡
材或李澤先生接洽為荷。
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam L
445 Kingsway Vancouver, B.C.

有餵食飽飯！
識飲識食人士
好消息：
馳名澳洲“新隆牌”
SUNLUNG

王米苗絲
現已上市 50LBS \$15.50
平米唔靚 * 靚米唔平
* 原野沾香 * 粒粒衛生
* 新鮮飯味 * 香、滑、軟
* 機器包裝 * 煲飯最靚
特約各大商店代一價格銷售 * 歡迎外埠批發
加拿大總代理：
時信貿易有限公司 CHERNA TRADING CO. LTD.
234 KEEFER STREET, 2/F VAN. B.C. CANADA TEL: (604) 696-2861

億兆信託銀業
Yorkshire Trust
130 Pender Street East Vancouver, B.C.
Phone 685-3935

長信證券 利息優厚
華僑匯款 旅行支票
實業貸款 房屋按揭
退休計劃 儲蓄計劃
政府公債 遺產管理
經理：何國賢

★本公司為加拿大政
府存款保障公司會員
服務時間：
一星期服務六天
星期一至星期五，每
日上午十時至下午五
時
星期六：上午十時至
下午二時

與田餐館出讓

位於溫埠北三百五十里之市區中心，坐位六十，中西餐及外賣，年做生意十五萬多，用具齊全，因人手不够，決意割愛出讓，有意者請電 392-714 或 PO Box 4198 Williams Lake, B.C.

餐館生意或
運實業出賣

位於最有前途之卑詩西北區，裝修一流生意好，坐位約一百，仍可擴充或改賣唐餐，年做生意廿萬以上，業主另圖他業連絡地址：4459 Park Ave. Terrace, B.C. V8G 1T8 635-2970

莊士頓
駕駛學校
Johnston's

首創最新速成四步驟訓練法。

第一步驟：課室指導駕駛及交通規律。
共十二小時。

第二步驟：室內象微式小型車訓練
共八小時。

第三步驟：小型五人巴士路上實地指示。
共五小時。

第四步驟：私人車上指導。共八小時。

加免費 參加學習牌照駕駛班
(凡在本校上課三小時以上者均可參加)

全部只收 \$190
(可向政府取回50元津貼費)

***華人教授 *免費接送**

電話: 324-7025

6682 Main Street, Vancouver, B.C. Canada

華人廣告 註冊電話: (604) 681-1182

滿地可銀行

• 華埠分行：片打東街 178 號
電話：665-7225

五年期存款證

年 息
\$ $\frac{1}{4}$ 厘

- 存款額由五千元起
- 每年派息兩次
- 利率比定期存款高
- 詳情歡迎詢問

本行歡迎：

- 房屋按揭
- 商業及私人貸款

經理：馬國材

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS — VANCOUVER
DOUGLAS & PANDORA — VICTORIA

歡迎垂詢一切有關——

貨欸佳音！

本分行爲加強對僑胞服務起見，特擴大貨欸部門，
由有經驗華籍職員主理，無言語隔膜，倍覺親切。

商業投資
房屋按揭
私人貨欸
汽車、旅遊

□手續簡便□利息從優□迅速妥當

逢星期五延長營業時間至下午六時。恭候光臨

華務經理 馬錦華 啓

梁 祺
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816

承接土木工程

商業樓面，新建重修，內外設計，大機宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青泥沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號
電話：式五四一六八一六

識飲識食人士
 好消息：
 馳名  澳洲“新隆牌”
 SUNLONG 絲苗米王
 現已上市 50LBS \$15.50
 平米唔靚 * 靚米唔平
 * 原野沾香 * 粒粒衛生
 * 新鮮飯味 * 香、滑、軟
 * 機器包裝 * 係飯最靚
 特約各大商店統一價格銷售 * 歡迎外埠批發
 加拿大總代理：
 時信貿易有限公司 CHERINA TRADING CO. LTD.
 234 KEEFER STREET, SUITE 201, VAN. B.C. CANADA TEL (604) 446-2823

駕駛學校
Johnston's

首創最新速成四步驟訓練法。

第一步驟：課室指導駕駛及交通規律。
共十二小時。

第二步驟：室內象徵式小型車訓練
共八小時。

第三步驟：小型九人巴士路上實地指示
共五小時。

第四步驟：私人車上指導。共八小時。

加免費 參加學習牌照駕駛班
(凡在本校上課三小時以上者均可參加)

全部只收 \$190
(可向政府取回50元津貼費)

* 華人教授 * 免費接送
電話: 324-7025
6682 Main Street, Vancouver, B.C. Canada

氣功不打針，不吃藥，學會九種氣功及打坐，每天練習，身體
強壯，滿面紅光，皺紋減少，行路輕快，舒筋活血止痛，幫助陽
痿，高血壓，風濕，失眠，頭痛，減肥，婦女病，消除痰癆，
才居士研究氣功，在東南亞二十年經驗，現住溫哥華唐人街，
丁東街八十號十一樓（華新書局旁邊樓上）
E. Pender St., 2nd F. Vancouver, B.C. 每日下午一時至五時

馬邑，長城峻嶒，茫然無際，寒林漠漠，景象蕭索，喬峯想起當年過雁門關時，曾聽同僚道：戰國時趙國大將李牧，抗禦匈奴，都曾在雁門駐守，抗禦匈奴，倘若自己真是匈奴，那幾年來，他向北方眺望，都是自己的祖國了，他向北眺望地勢，尋思：「那日汪精衛，趙錢孫等在雁門關外，擊斃了武士，定要選一處最形勢的山坡，左近十餘里之內，地形之佳，莫過於西北角這處山側，十之八九，他們定會在此設伏，」當下奔行下嶺，來到該處山側，喬峯心中感到一陣莫名的悲切，只見該處山側有一塊大石，石上刻有「趙錢孫」三字，向外投擲，看便是這塊大石了，山道數步之外，下臨深谷，但見雲霧封谷，下不見底，喬峯心道：「倘若我光顧之後，我爹從此處躍下深谷自盡，他躍進谷口之後，不認得我，又將我拋了上來，他在汪精衛的身旁，他！他在石壁上寫了些什麼字？」

天龍八部 第五回 著者：金庸

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店 廣展業務清貨大平賣

中藝公司 CHINA ARTS & CRAFTS LTD 33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada V6A 1M9

奇華餅家 KEEFER BAKERY 217 Keefer Street Vancouver, B.C. TEL 685-2117

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St. Vancouver Phone 253-4424

司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE 266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052

鳳城小館 PHOENIX WONTON HOUSE 257 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 681-5924

益豐茶室 Yick Fung Tea Room 137 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone 682-1514

鴻運飯店 Grand Fortune Restaurant 1132 E. Hastings St. Vancouver, B.C. 電話：253-5722

名園大酒家 New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue Phone 685-0727

鑽石樓 HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver 4, B.C.

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. 681-1030

喜士定駕駛學校 International Driving School 386 East Hastings Street Phone 684-3044

利安旅行社 right on travel, Inc. Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street

馬氏酒家 Mah's Restaurant 6428 Main St. Vancouver B.C. Tel. 324-7791

喜萬年酒樓 KING'S GARDEN RESTAURANT 238 Keefer St. Vancouver, B.C. 電話：669-4132

中西餐館生意出賣 有議會廳，位於第三號公路，工藝區，六十個座位，三層樓宇，

龍鳳大酒樓 2784 E. HASTINGS ST. 電話：254-1668-9 253-9812

Kent's Kitchen 權記小菜館 232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話：六六九-二二三七

記 茲因電力裝置未臻完善，暫停營業，情非得已，復業日期，容後公佈，不週之處，希各位老友原諒。

春秋狄黑孔門高足

——狄氏文有宰相武有將——

開下
貴姓

「開下貴姓，狄氏文有宰相武有將，然人丁却不甚多，正是貴姓不旺上二類。貴姓之中，有兩位宗親是婦孺皆知，到處聞名，此公，文是狄仁傑，武是狄青，乃宋代名將，一本狄青平西小說，是街頭有得擺，街尾有得賣。相傳宋末有兩位賢臣，一是包拯，一是狄青，據云包拯是文曲星托生，相貌本青面白淨，狄青是武曲星轉世，生來應是面黑，祇賴轉輪之時，守住投胎門戶之鬼卒，要求彼倆熟性，包拯一向鐵面無私，不識熟性之理，故鬼卒之怒，乃將彼倆之頭顱互掉，出生以後，變作老包醜樣，而老狄醜仔耳，此種說法，解開現代史最引起爭論的一個謎。」

阿連德之死

凝紅譯

此外，他的政治分析也是很片面的，他有點偏袒極端的阿連德支持者們的那一方。不過，這位富有經驗的前軍事記者，卻寫得十分緊張生動，事實與證據之處理，也極為得心應手。因此，就是懷疑者讀完了他的這本書之後，也有接受他的結論：薩爾瓦多，阿連德並沒有自殺，以下是該書的節譯。

一九七三年九月十一日，聖貝納多步兵學校的一支突擊隊在羅拔多·加利多上尉的帶領下進駐哥倫比亞的三樓。這時是下午二點六分或七分。

士兵們順着主樓梯往上跑，一路用他們的機關槍向週圍射擊，並一直迫近國賓接待廳的門口。透過從大樓的其他部份湧進來的煙霧，上尉看見在大廳中有幾個穿便衣的人，他們好像要拿起手機關槍自衛的樣子。

純然是出於下意识的反應，加利多上尉馬上掏出一排子彈。有一顆打中了穿便衣者當中一人的肚子。突擊隊的一名士兵跟隨上尉的榜樣繼續向那人肚子開槍。當槍聲痛苦地在地上呻吟掙扎時，加利多才突然發現他是誰：薩爾瓦多，阿連德，哥倫比亞，智利的社會主義者總統。

「我們往總統頭上拉屎！」他喊道，然後再扳動槍機，把他的受害者打成蜂巢一般。阿連德倒地而死。

這時，從大樓的一扇旁門湧出其他的便衣守衛，他們開火把士兵們擊退。加利多同他的突擊隊乃通過主樓梯逃回到比較安全的樓下，因為叛軍已經佔領了。

幾名穿便衣的人員再跑入國賓接待廳，看看是否還以為阿連德做甚麼。阿連德總統的私人醫生，精神病學家恩利克·巴利司也來了。他彎身伏在屍體的身上，並且至少在腹部和胃部看見有六個彈孔。再給他按一下脈，然後打一

美容院僱請電髮師

本美容院設在本市中心僱傭男女電髮師須流利英語，兩年經驗以上，每月入息可能由一千元至一千五百元。電話：六八二一七二八或四三五一五六七七。

承接衣服造及改

不論新舊衣服縫紉工作上乘如有須改造者請電話：321-1111

聘請廚師

雲島餐館宜西廚師一名要三年以上經驗為合新有請電話：(一)二二八三，二四四三黃洽

宜送餐一名

長工或散工年齡廿五歲以上有意下午四時後來面議 3255 East Hastings St.

聘請中西廚兩名

須有經驗，薪金從優，有意者請於下午七時後電話：(303) 764-0333 與彭先生接洽。

屋主自賣

兩房一廳全交通方便近學校電話：三二一八〇八六

土庫出租

兩房一廳全交通方便近學校電話：三二一八〇八六

屋主自賣

近乃街夾四十一街三房一廳土庫二房一廳兩廁齊。五萬元。電話：327-1080

活用太極拳

散手 擒拿 白鶴 健身 電話：八七四一四九三式

溫哥華救恩堂

中英文班招生 本教會舉辦兒童中文班(年齡五歲至十二歲)，青年英文班及成年英文班。

吉屋全間出租

共有兩層，每層有兩睡房兩廁兩書櫃兩頭。電話：三二四一七八七

新屋土庫有房出租

單人房兩間合身男仕或學生電話：二五五三三三二

某仔舖生意

連實業出讓 位於(Cable Ridge)地產與旺地，舖位面積八千多呎，時間短，每天做八小時，每星期六天，全年做生意六十多萬，生意連實業只賣二十五萬，如買生意亦可，有意者請打電：二五五三三三二

傢俬出讓

茲有雪櫃餐檯套裝嬰兒床椅等平讓，歡迎電：二五五三三三二

近埠土庫出租

兩房一廳土庫兩廁兩房浴室獨立門戶電話：874-7283 五時後

二樓兩文出租

一房一廳兩廁兩書櫃俱全月租一百六十五元電話：325-0833

樓下全層及單房出租

新二房兩廁兩書櫃齊齊單人房交通方便請晚六時後電話：325-0833

平舖地租

雲島 Cold River 唐香餐館獨生生意出讓生意好取價六萬五千元有意者請電：二二二八三三二四四三黃洽

餐館出讓

雲島 Cold River 唐香餐館獨生生意出讓生意好取價六萬五千元有意者請電：二二二八三三二四四三黃洽

大新旅行四門房車

內外九成新千餘元讓車在 1515 E. 5 Ave. 前三年換新試車門門便可電話：321-7307

屋主自賣

兩房，大客廳，土庫一睡房 3433 Nanaimo 街五萬一千元。電話：325-0004

屋主自賣

實淨大屋近學校巴士兩廁兩房兩房可容兩伙居住電話三二七一五九九周洽

屋主自賣

位置好大角位，生意二百元左右，租約兩年半，因離埠出讓有意下午一時後電 873-6929 洽

小型菓仔舖廉讓

位置好大角位，生意二百元左右，租約兩年半，因離埠出讓有意下午一時後電 873-6929 洽

光猛土庫出租

三房一廳兩房兩廁兩書櫃齊齊自門戶近沙廿六街東電話：八七六一八四三

土庫出租

一房一廳兩房兩廁兩書櫃齊齊獨立門戶出入請電話：八七四一三九五〇

屋主自賣或出賃

實淨大屋近學校巴士兩廁兩房兩房可容兩伙居住電話三二七一五九九周洽

屋主自賣

位置好大角位，生意二百元左右，租約兩年半，因離埠出讓有意下午一時後電 873-6929 洽

小型菓仔舖廉讓

位置好大角位，生意二百元左右，租約兩年半，因離埠出讓有意下午一時後電 873-6929 洽

宜經驗成人廚師

私家俱樂部。星期一至五上午十時至下午四時。電話：629-3291

殷紹波會計師專理

特別專門管理股份生意，股份公報，報告入息稅，價銀克己及標準工作，能收接及送回符合你之過餘，六時後住宅電話。

William Yen & Associates

1160 Robson Street Vancouver, B.C. Office 689-3921

Mr. William Yen

After 6:00 p.m. Res. 298-5160

宜經驗成人廚師

私家俱樂部。星期一至五上午十時至下午四時。電話：629-3291

小型菓仔舖廉讓

位置好大角位，生意二百元左右，租約兩年半，因離埠出讓有意下午一時後電 873-6929 洽

宜經驗成人廚師

私家俱樂部。星期一至五上午十時至下午四時。電話：629-3291

